



The Housing Authority of the City of El Paso

RESIDENT NEWS

Changing The Face of Public Housing

5300 E. Paisano Drive, El Paso, Texas 79905

March 2016

HACEP'S Mission

To improve quality of life for economically challenged families by providing quality, affordable, subsidized, transitional housing, and opportunities to achieve self-sufficiency.

RAD Phase I Anticipated Construction Schedules*

1. Alvarez: In progress-March 2016
2. Anderson: Oct. 2016-April 2017
3. Baird: Sept. 2016-April 2017
4. Bean: In progress -April 2016
5. Eisenhower: In progress-Dec. 2016
6. Hart: Aug. 2016-Feb 2017
7. Johnson: In progress-Jan.2017
8. Kennedy Bros.: In progress-Feb. 2017
9. Kennedy Estates: March 2016-March 2017
10. Krupp: In progress-Jan 2017
11. Marmolejo: In progress-Oct. 2016
12. Ochoa: In progress-July 2016
13. Tays (Part I): In progress-Jan. 2017
14. Telles: Nov. 2016-May 2017
15. Truman: May 2016-Sept. 2016
16. Webber: July 2016-Dec. 2016

*Subject to change at any time.



Residents may contact their property manager to request reasonable accommodation and modification including individual relief for utility allowance.

Submit suggestions, comments, and articles to pio@hacep.org

Tays Groundbreaking Ceremony

The Housing Authority of the City of El Paso (HACEP) officially broke ground on Monday, February 1st on the reconstruction of El Paso's historic and oldest remaining public housing community. HACEP will demolish 81 units and build a new and larger Tays community with a total of 198 units of conventional public housing by the end of the year. Built in the early 1940s, the Texas Historic Office and El Paso County Historical Commission consider this property historically significant as it was the site of an early Magoffin home, the first army outpost to establish Fort Bliss, as well as a Confederate outpost. It later served as housing for African Americans during the segregation era between the 1940s and 1960s.

A special guest from Washington, D.C. at the ground breaking ceremony made it all the more special. Principal Deputy Assistant Secretary Lourdes Castro Ramirez was the feature keynote speaker along with HACEP Commissioners, Mayor Oscar Leeser and City Council, EPISD Superintendent Juan Cabrera, and many proud residents. The opportunity to showcase El Paso and the progress on HUD's Rental Assistance Demonstration (RAD) initiative paved way to have more discussions about community development.

"We want to congratulate El Paso on this new community they are going to build. With \$30 million, almost 300 families will be able to live in better quality housing with amenities that will help the families realize their dreams," said Principal Deputy Assistant Secretary Castro Ramirez.

Later that evening, the Women of HACEP hosted a reception for Secretary Castro Ramirez to celebrate her career in affordable housing and community development that began 20 years ago. She continues to assist and inspire many communities throughout the U.S. with her expertise and dedication. City Representative Lily Limón honored her with the Star on the Mountain Award, an award that commemorates El Paso's star on the mountain.



CEO Cichon, EPISD Superintendent Cabrera, City Reps Niland and Limón, Mayor Leeser, Assistant Secretary Castro Ramirez, HUD Director Hawkins, Commissioner Blacksher

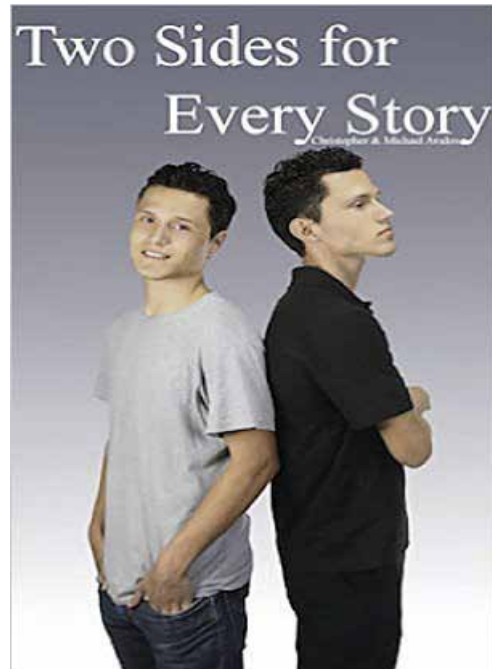


HUD Principal Deputy Assistant Secretary Castro Ramirez, City Representative Limon

Public Housing Twins Get Book Published

HACEP has a hidden gem among the residents: two young twin brothers, Michael and Christopher Avalos. The brothers, who are from the Truman community, have just published a book about what it is like to be a twin. They were inspired to write a book after getting numerous questions about what it is like to be a twin. The book *Two Sides for Every Story* is available on Amazon.com or on their website, www.twosidesforeverystory.com.

While riding the success of their published book, being featured on local news, becoming role models at Bel Air High School, and making guest appearances throughout the city, they have caught the attention of several Ivy League universities such as Yale, Harvard, and MIT, among others.



Tax Time

AARP Providing Free Income Tax Preparation at City Senior Centers

The AARP Foundation is offering free tax preparation for low-to moderate-income taxpayers at various City of El Paso Parks and Recreation senior centers through April 15.

Any person, of any age, may use this service and does not need to be an AARP member. Each individual tax return usually takes volunteer tax preparers about half an hour to complete. The free service is on a first come, first served basis so please arrive early.

For more information, please call (915) 212-0005.

TAX PREPARATION LOCATIONS

Eastside Senior Center - 3200 Fierro Dr.
Wednesdays & Fridays (10:00 a.m. to 3:00 p.m.)
(915) 591-4292

Hilos de Plata Senior Center - 4451 Delta Dr.
Mondays & Fridays (9:00 a.m. to 3:00 p.m.)
(915) 533-3207

Memorial Senior Center - 1800 Byron St.
Tuesdays & Wednesdays (9:30 a.m. to 3:00 p.m.)
(915) 562-4260

Polly Harris Senior Center- 650 Wallenberg Dr.
Tuesdays & Thursdays (9:30 a.m. to 3:00 p.m.)
(915) 581-9525

Did you know?

March is named after Mars, the Roman god of war, as it was the month in which the military campaigning season got under way after winter. An old proverb says that “March comes in like a lion and goes out like a lamb” which means that winter is ending and spring is beginning. Also, a friendly reminder to set your clocks ahead one hour on Sunday, March 13.

March Celebrations

Daylight Saving Begins	March 13
St. Patrick's Day	March 17
Good Friday	March 25
Easter Sunday	March 27

2016		MARCH					
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	
		1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

Upcoming Events

Free flu and pneumonia vaccinations, blood pressure and glucose screenings and colorectal screening kits for seniors over 50 every Saturday from 8-11a.m. Hosted by the El Paso Fire Department and the El Paso Health Department. Must be either on Medicaid or not insured to qualify. Call 3-1-1 for schedules and locations.

Homeownership

Want to move out of public housing and in to a home of your own? HACEP offers free homeownership information sessions for residents of the Public Housing Program. Please schedule an appointment with Pete Huerta, Family Self Sufficiency Coordinator, at (915) 849-3630 or p Huerta@hacep.org.

Job Opportunities

HACEP is proud to offer job placement assistance for our residents through the Section 3 Program. If you are interested in getting a job and gaining valuable work experience, please contact Tina Duarte, HACEP Section 3 Coordinator, at (915) 849-3874 or tduarte@hacep.org



The Housing Authority of the City of El Paso

RESIDENT NEWS

Cambiando La Fachada de la Vivienda Publica

5300 E. Paisano Drive, El Paso, Texas 79905

Marzo de 2016

Misión de HACEP

Para mejorar la calidad de vida para las familias con dificultades económicas, proporcionándoles viviendas de calidad, de precio asequible, y viviendas de transición, y oportunidades para lograr la autosuficiencia

El Calendario de Construcción Previsto de RAD*

1. Alvarez: En progreso-Marzo 2016
2. Anderson: Oct. 2016-Abril 2017
3. Baird: Sept. 2016-Abril 2017
4. Bean: En progreso-Abril 2016
5. Eisenhower: En progreso-Dic 2016
6. Hart: Ago. 2016-Feb 2017
7. Johnson: En progreso-Enero.2017
8. Kennedy Bros.: En progreso-Febrero 2017
9. Kennedy Estates: Marzo 2016-Marzo 2017
10. Krupp: En progreso-Enero 2017
11. Marmolejo: En progreso-Oct. 2016
12. Ochoa: En progreso-Julio 2016
13. Tays (Part I): En progreso-Dic.2016
14. Telles: Nov. 2016-Mayo 2017
15. Truman: Mayo 2016-Sept 2016
16. Webber: July 2016-Dic. 2016

*Sujeto a cambios en cualquier momento.



Los residentes pueden ponerse en contacto con sus gerentes para pedir acomodo razonable y la modificación a su pago mensual dependiendo del cambio en su ingreso, incluyendo ayuda para pagar sus utilidades.

Agradecemos sus comentarios y sugerencias a pio@hacep.org

Ceremonia de Inauguración de Tays

La Autoridad de la Vivienda Pública de la Ciudad de El Paso (HACEP, por sus siglas en Inglés) oficialmente comenzó la construcción el lunes, 1 de febrero, de la reconstrucción de la comunidad más histórica y antigua de vivienda pública de El Paso. HACEP va a demoler 81 unidades y construir una comunidad nueva y más grande con un total de 198 unidades de vivienda pública convencional para el final del año. Construida a principios de los años 1940, la Oficina Histórica de Texas y la Comisión Histórica de El Paso consideran este establecimiento de significancia histórica debido al hecho de que era el sitio de Magoffin, el primer puesto del ejército llamado Fort Bliss, era un puesto de avanzada de la Confederación. También sirvió como vivienda para la población afroamericana en un tiempo de segregación en El Paso, en las décadas de 1940 y 1960.

Una visita especial de Washington, DC a la ceremonia hizo que todo fuera más especial. La Secretaria Asistente de HUD Lourdes Castro Ramírez fue la invitada, junto con miembros de la Comisión de HACEP, el alcalde Oscar Leeser, los representantes de la ciudad, el Superintendente de EPISD Juan Cabrera, y muchos residentes orgullosos. La oportunidad de mostrar El Paso y el progreso de la iniciativa Demostración de Asistencia de Renta (RAD, por sus siglas en Inglés) dieron la flexibilidad de tener más discusiones sobre el desarrollo de la comunidad.

“Queremos felicitar a El Paso por esta nueva comunidad a la que se va a construir. Con \$30 millones, casi 300 familias podrán vivir en una vivienda de mejor calidad con todas las comodidades que ayudarán a las familias a realizar sus sueños”, dijo la Secretaria Asistente de HUD Castro Ramírez.

También, las mujeres de HACEP ofrecieron una recepción a la Secretaria Castro Ramirez. Su carrera en la vivienda y el desarrollo comunitario comenzó hace 20 años. Sigue ayudando e inspirando a muchas comunidades en todos los EE.UU. con su experiencia y dedicación. La representante de El Paso Lily Limón la honró con el Premio Estrella de la Montaña, un premio que conmemora la estrella de El Paso en la montaña.



CEO Cichon, EPISD Superintendente Cabrera, Rep de El Paso Niland y Limón, Alcalde Leeser, Secretaria Asistente Castro Ramirez, HUD Directora Hawkins, Comisario Blacksher



Secretaria Asistente de HUD Lourdes Castro Ramirez, Representante de la Ciudad Lily Limón

Horario: 8 a.m. - 5 p.m. / Lunes a Viernes

Oficina: 915-849-3742 / Fax: 915-849-3737/ Línea de RAD: 915-849-3888

www.facebook.com/HACEP www.hacep.org

Cerrado los días festivos federales

Gemelos de Vivienda Pública Publican su Libro

HACEP tiene un tesoro escondido entre los residentes: dos jóvenes hermanos gemelos, Michael y Christopher Avalos. Los hermanos que son parte de la comunidad de Truman acaban de publicar un libro sobre lo que es ser un gemelo. Se inspiraron para escribir un libro después de recibir numerosas preguntas acerca de lo que se siente al ser un gemelo. El libro *Two Sides for Every Story* está disponible en Amazon.com o en su página www.twosidesforeverystory.com.

Mientras disfrutaban el éxito de su libro publicado, aparecen en las noticias locales, convirtiéndose en modelos de conducta en la escuela Bel Air, y haciendo apariciones especiales en toda la ciudad, las mejores universidades de Estados Unidos como Yale, Harvard y el MIT entre otros, están llamándolos.



Tiempo de Impuestos

La organización AARP va a proporcionar servicio gratuito para la preparación de impuestos en los centros comunitarios para mayores.

AARP está ofreciendo preparación de impuestos gratis para personas de bajos ingresos a ingresos moderados en varias localidades de El Paso hasta el 15 de abril.

Cualquier persona, de cualquier edad, puede utilizar este servicio y no necesita ser un miembro de la AARP. Cada declaración de impuestos individual por lo general toma los voluntarios media hora para completar. El servicio gratuito funcionará de acuerdo al orden de llegada. Así que por favor llegue temprano.

Para obtener más información, por favor llame al (915) 212-0005.

SITIOS DE PREPARACIÓN DE IMPUESTOS

Eastside Superior Center - 3200 Dr. Fierro
Miércoles y viernes (10:00 a.m.- 3:00 p.m.)
(915) 591-4292

Hilos de Plata Superior Center - 4451 Delta Dr.
Lunes y viernes (9:00 a.m.- 3:00 p.m.)
(915) 533-3207

Memorial Center-Superior - 1800 Byron St.
Martes y miércoles (9:30 a.m. - 3:00 p.m.)
(915) 562-4260

Polly Harris Superior Center - 650 Wallenberg Dr.
Martes y jueves (9:30 a.m. - 3:00 p.m.)
(915) 581-9525

¿Sabía Usted?

Marzo es el nombre de Marte, el dios romano de la guerra, como lo fue el mes en el que la temporada de campaña militar se puso en marcha después del invierno. Un viejo proverbio dice que “marzo entra como un león y sale como un cordero”, que significa que el invierno está por terminar y la primavera está comenzando. Además, permítanme recordarles adelantar el reloj para la hora de verano el domingo, 13 de Marzo.

Las celebraciones de marzo

Horario de verano	13 de marzo
Día de San Patricio	17 de marzo
Viernes Santo	25 de marzo
Domingo de Pascua	27 de marzo

Marzo						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Los Próximos Eventos

Vacunas de la gripe y neumonía gratuitas, examen de la presión arterial y glucosa, y kits para el chequeo colorrectal para personas más de 50 años cada sábado de 8-11 a.m. organizada por el departamento de bomberos de El Paso y el departamento de salud de El Paso. Debe estar en Medicaid o no asegurado para calificar. Llame a 3-1-1 para los horarios y lugares.

Programa Para Comprar Casa Propia

¿Quieres salirte de la Vivienda Pública y tener una casa propia? Por favor, haga una cita con Pete Huerta, Coordinator de Auto Suficiencia Familiar, al (915) 849-3630 o phuerta@hacep.org.

Oportunidades de Empleo

HACEP se enorgullece de ofrecer ayuda para conseguir empleo para nuestros residentes a través del programa de Sección 3. Si usted está interesado en conseguir trabajo, por favor póngase en contacto con Tina Duarte, Coordinadora de Sección 3, al (915) 849-3874 o tduarte@hacep.org